

accuCut Art. 2417

-
- D Betriebsanleitung**
Turbotrimmer
-
- GB Operating Instructions**
Turbotrimmer
-
- F Mode d'emploi**
Turbofil
-
- NL Instructies voor gebruik**
Lithiumaccu-trimmer
-
- S Bruksanvisning**
Turbotrimmer
-
- I Istruzioni per l'uso**
Turbotrimmer
-
- E Manual de instrucciones**
Turbotrimmer
-
- P Instruções de utilização**
Turbotrimmer
-
- DK Brugsanvisning**
Turbotrimmer

Turbofil GARDENA accuCut

Bienvenue dans le jardin de GARDENA...



Ceci est la traduction du mode d'emploi original allemand. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et respecter les instructions qu'il contient. Utilisez-le pour vous familiariser avec le turbofil, l'emploi correct de l'appareil et les consignes de sécurité.



Par mesure de sécurité, il est interdit aux enfants et aux jeunes de moins de 16 ans de même qu'aux personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi d'utiliser ce turbofil.

→ Veuillez conserver ce mode d'emploi en un endroit sûr.

Table des matières

1. Domaine d'application du turbofil GARDENA	19
2. Consignes de sécurité	19
3. Montage	21
4. Mise en service	22
5. Utilisation	22
6. Mise hors service	23
7. Maintenance	24
8. Incidents de fonctionnement	24
9. Données techniques	25
10. Accessoires disponibles	26
11. Service / Garantie	26

1. Domaine d'application du turbofil GARDENA

Utilisation conforme

Le turbofil GARDENA se destine à la finition et à la coupe de gazon et de surfaces vertes dans les jardins privés et domestiques.

Il n'a pas le droit d'être utilisé dans le domaine publique, des parcs, des centres sportifs, sur les routes ou dans le secteur agricole ou forestier.

A observer



En raison des risques de blessures, il est interdit d'utiliser le turbofil GARDENA pour la coupe de haies ou un broyage du type compostage.

2. Consignes de sécurité

→ Tenez compte des consignes de sécurité figurant sur le turbofil.



ATTENTION !

→ Lisez le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en route !



DANGER !

Outil à arrêt retardé !

→ Tenez les mains et les pieds à l'écart de la zone de travail jusqu'à ce que la lame soit immobile !



ATTENTION !

→ Mettez le turbofil à l'abri de la pluie et de l'humidité !



DANGER !

Risque de lésions oculaires !

→ Portez des lunettes de protection !



DANGER !
Risque de blessures de tiers !

→ **Veillez à ce qu'aucun autre être vivant ne se trouve dans la zone à risques !**

Contrôles à effectuer avant chaque utilisation

→ Effectuez un contrôle visuel avant chaque utilisation du turbofil.

→ Vérifiez si les orifices d'admission d'air sont dégagés.

N'utilisez pas le turbofil si des dispositifs de sécurité (verrouillage de sécurité, touche de démarrage, capot) ou la lame sont endommagés ou usés.

→ Ne désactivez jamais les dispositifs de sécurité.

→ Contrôlez la surface que vous souhaitez couper avant le début du travail. Sortez les éléments étrangers (par ex. cailloux). Faites attention à ces éléments pendant le travail.

→ Si vous rencontrez un obstacle durant le travail, mettez le turbofil hors tension. Éliminez l'obstacle. Vérifiez l'état du turbofil et faites-le réparer si nécessaire.

Application / Responsabilité

Les turbofils peuvent causer des blessures graves !

→ Respectez le domaine d'application du turbofil indiqué dans ce mode d'emploi.

Vous êtes responsable de la sécurité de travail.

→ Veillez à ce qu'aucune autre personne (notamment des enfants) et à ce qu'aucun animal ne se trouvent dans la zone de travail.

→ N'utilisez jamais le turbofil avec des dispositifs de protection endommagés ou défectueux !

Après l'utilisation, vérifiez régulièrement l'état du turbofil – notamment de la lame – et procédez le cas échéant à une réparation conforme.

→ Portez des lunettes de protection !

→ Portez des chaussures robustes et un pantalon long pour protéger vos jambes. Tenez les doigts et les pieds à l'écart de la lame - notamment à la mise en service !

→ Veillez à être en position stable et sûre lors de l'utilisation du turbofil.

Faites attention quand vous reculez. Risque de trébuchement !

→ Travaillez exclusivement dans de bonnes conditions de visibilité.



DANGER !
Blessures et dommages matériels !

→ **Tenez les mains et les pieds à l'écart de l'outil de coupe, en particulier si le turbofil est en marche !**

N'utilisez le turbofil qu'avec le porte-lame fourni et les lames de rechange GARDENA d'origine.

Interruption du travail

→ Ne laissez jamais le turbofil sans surveillance sur le lieu du travail.

→ Si vous interrompez le travail, mettez le turbofil en un lieu sûr.

→ Si vous interrompez votre travail pour changer de place, mettez le turbofil impérativement hors tension. Attendez que l'outil s'arrête.

Tenez compte de l'environnement

→ Familiarisez-vous avec l'environnement et les risques que le bruit de l'outil pourrait vous empêcher de percevoir.

→ N'utilisez jamais le turbofil quand il pleut ou dans un environnement humide, imbibé d'eau.

Sécurité relative à l'accu



RISQUE D'INCENDIE !

→ **Ne placez jamais les accus à côté d'acides et de matières facilement inflammables.**

Utilisez seulement le chargeur GARDENA d'origine pour charger l'accu. L'utilisation d'autres chargeurs risque d'endommager les accus et peut même provoquer un incendie.



RISQUE D'EXPLOSION !

→ **Conservez le turbofil sur accu à l'abri de la chaleur et du feu.**

Ne les posez pas sur des éléments chauffants et évitez de les exposer longuement aux rayons solaires.

Ne mettez le turbofil sur accu en service que dans la plage de températures -10°C à $+45^{\circ}\text{C}$. Examinez régulièrement le câble de charge quant aux endommagements et vieillissements (fissures). Utilisez-le seulement s'il est en parfait état.

Utilisez le chargeur fourni uniquement pour charger le turbofil sur accu.

N'utilisez pas le chargeur de votre turbofil sur accu pour recharger des piles ou des batteries non rechargeables (risque d'incendie).

Ne mettez pas le turbofil en service pendant la charge.

Chargez l'accu uniquement dans la plage de températures 10 – 45 °C. Après de fortes sollicitations, laissez d'abord refroidir l'accu.

Rangement

Le Turbotrimmer ne doit pas être exposé directement au soleil ou à une température supérieure à 35 °C.

Le Turbotrimmer ne doit pas être stocké dans un endroit où il y a de l'électricité statique.

3. Montage

DANGER !

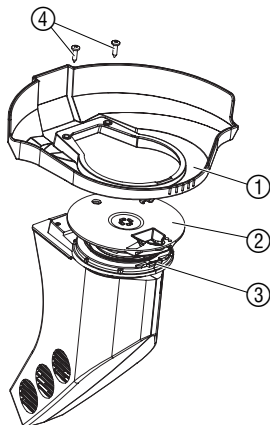
Risque de coupures !



Risque de blessures avec la lame !

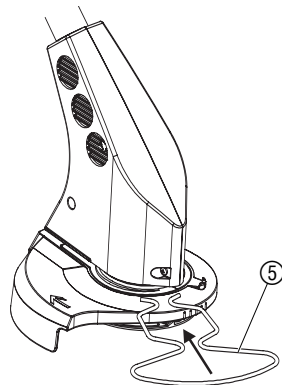
→ Montez impérativement le capot ! N'utilisez pas le turbofil sans capot.

Montage du capot et de la bride de protection des plantes :

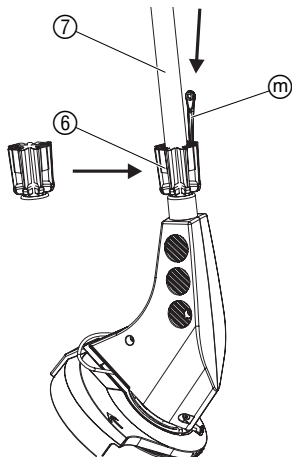


1. Retournez le turbofil et posez la gaine en caoutchouc de la poignée sur le sol.
2. Montez le capot ① sur le porte-lame ②.
3. Accrochez le capot ① au crochet ③ et vissez-le avec les deux vis ④.
4. Montez la bride de protection des plantes ⑤ sur le turbofil jusqu'à ce que la liaison s'enclenche de façon audible.

Cette bride maintient les plantes qui ne sont pas à couper à distance de la lame.



Montage du magasin pour lames de rechange :



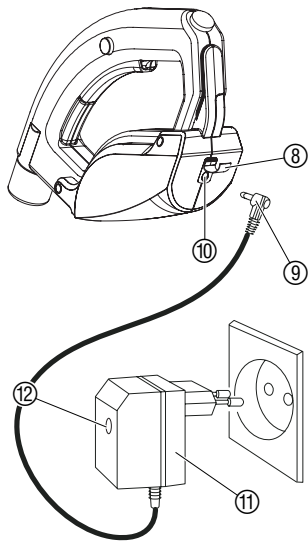
La fourniture comprend 20 lames en plastique et un magasin pour lames de rechange. Le magasin peut contenir 8 lames de rechange.

1. Agrandissez légèrement l'ouverture du magasin ⑥ à l'endroit ouvert et montez-le sur le manche ⑦.
2. Introduisez jusqu'à 8 lames en plastique ③ dans le magasin ⑥ jusqu'à ce qu'elles soient calées.

Pour le montage de la lame dans le porte-lame, voir le point "Remplacement de la lame" au chapitre 8. Elimination des défauts.

4. Mise en service

Recharge des accus :



Chargez complètement l'accu avant la première utilisation. Durée de charge (si l'accu est complètement déchargé) env. 10 h.

La charge de l'accu lithium-ion peut être réalisée dans n'importe quel état de charge et interrompue à tout moment sans affecter l'accu (pas d'effet mémoire).



ATTENTION !

Une surtension détruit les accus et le chargeur.
→ Respectez la tension secteur prescrite.

1. Ouvrez le clapet de protection ⑧ et enfichez le câble de charge ⑨ dans la prise de charge ⑩ du turbofil.
2. Branchez le chargeur ⑪ sur une prise de courant. *Le témoin de charge ⑫ sur le chargeur est rouge. L'accu est en train d'être chargé.*

Si le témoin de charge ⑫ vire au vert, l'accu est entièrement rechargé.

3. Retirez d'abord le câble de charge de la prise de charge, puis débranchez le chargeur de la prise de courant.

Prévention d'un état de décharge complet :

Ne faites pas marcher le turbofil jusqu'à l'arrêt de la lame (accu complètement déchargé) pour éviter d'écourter la durée de vie de l'accu.

→ Si la puissance du turbofil diminue, rechargez l'accu.

En cas de décharge complète de l'accu, la DEL clignote au début de la charge. Si la DEL continue à clignoter au bout d'une heure, il y a un dysfonctionnement (voir 8. Incidents de fonctionnement).

5. Utilisation

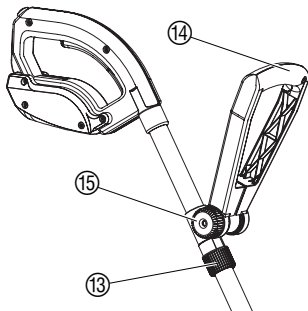
RISQUE DE BLESSURES !



Risque de blessures si l'outil ne s'arrête pas une fois que le bouton de démarrage a été relâché !

→ Ne changez pas les dispositifs de sécurité ou de commande (en attachant par exemple le bouton de commande sur la poignée) !

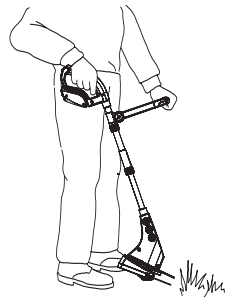
Réglage du turbofil en position de travail :



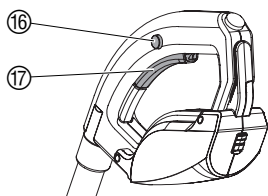
Position de travail :

Réglez la deuxième poignée ⑭ de façon que le porte-lame ② soit légèrement incliné vers l'avant en position de travail.

1. Desserrez l'écrou ⑬. Glissez la 2^{ème} poignée confort ⑭ jusqu'à la position souhaitée et resserrez l'écrou ⑬ à la main.
2. Desserrez l'écrou ⑮. Réglez l'inclinaison de la 2^{ème} poignée confort ⑭ et resserrez l'écrou ⑮ à la main.



Démarrage du turbofil :



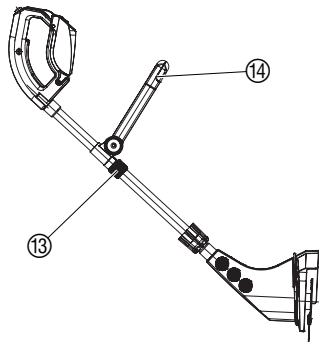
Mise sous tension du turbofil :

1. Pressez le verrouillage de sécurité ⑯, puis appuyez sur la touche de démarrage ⑰ de la poignée.
2. Relâchez le verrouillage de sécurité ⑯.

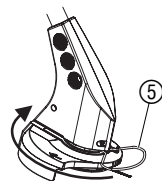
Mise hors tension du turbofil :

→ Relâchez la touche de démarrage ⑰ de la poignée.

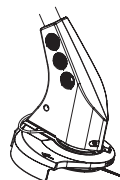
Coupe de zones difficiles d'accès / de bords de pelouse :



1. Desserrez l'écrou ⑬ pour une coupe verticale. Pivotez la 2^{ème} poignée confort ⑭ de 180° et resserrez l'écrou ⑬ à la main.
2. Tournez l'étrier de protection ⑤ en arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Soulevez le turbofil par la poignée de commande et de la 2^{ème} poignée confort ⑭, et tournez-le en position de coupe.
4. En cas de nettoyage de joints de dalles, par exemple, tenez le turbofil de façon que la lame se trouve tout juste au-dessus des dalles.



Position de travail



Position de rangement

6. Mise hors service

Rangement / Remisage pendant l'hiver :

Le lieu de rangement doit se trouver hors de portée des enfants.

1. Nettoyez le turbofil (voir 7. Maintenance).
2. Retirez la lame du porte-lame (voir 8. Incidents de fonctionnement) en vue du rangement.
3. Recharge des accus (voir 4. Mise en service).
4. Rangez le turbofil en un lieu sec, à l'abri du gel.

Gestion des déchets :

(directive RL2002/96/EG)



Cet appareil ne doit pas être jeté dans les poubelles domestiques mais dans les containers spécialement prévus pour ce type de produits.

Elimination des accus :



Le turbofil sur accu GARDENA contient des batteries lithium-ion qu'il est interdit de jeter avec les ordures ménagères normales à la fin du cycle de vie.

Important pour la France :

Retournez la batterie chez GARDENA France, Service Après-Vente, ou rappez-la à un magasin qui distribue le turbofil sur accu GARDENA.

1. Déchargez complètement les batteries Li-ion.
2. Eliminez les batteries Li-ion conformément aux prescriptions en vigueur dans ce domaine.

7. Maintenance

DANGER !
Risque de coupures !



Risque de blessures avec la lame !

→ Ne mettez jamais le turbofil sous tension pendant des travaux de maintenance !

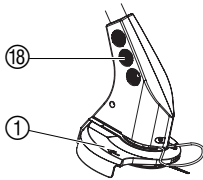
ATTENTION !



Risque de blessures et de dégâts matériels !

→ Ne nettoyez pas le turbofil sous l'eau du robinet ou avec un jet d'eau (surtout de l'eau sous haute pression).

Nettoyage du capot et des trous d'aération :



L'admission d'air doit toujours être propre.

→ Enlevez après l'utilisation du turbofil les brins d'herbe et les saletés qui se sont accumulés dans le capot ① et dans les trous d'aération ⑱.

8. Incidents de fonctionnement

DANGER !
Risque de coupures !



Risque de blessures avec la lame !

→ Ne mettez jamais le turbofil sous tension pendant les travaux de réparation !

Remplacement de la lame :



DANGER ! Risque de coupures !

N'utilisez jamais des éléments de coupe métalliques, pièces de rechange ou accessoires non prévus par GARDENA.

Employez seulement des lames de rechange GARDENA d'origine. Vous pouvez obtenir ces lames auprès du revendeur GARDENA ou directement auprès du service après-vente GARDENA.

- lame de rechange GARDENA pour turbofil accuCut réf. 5368

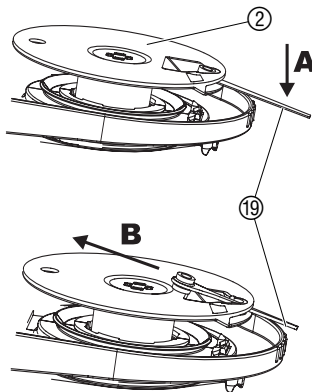
Démontage de la lame :

1. Retournez le turbofil et posez la gaine en caoutchouc de la poignée sur le sol.
2. Abaissez légèrement l'extrémité de la lame (A). Faites passer la lame ⑱, à l'intérieur, à travers le porte-lame ② (B) et retirez-la.

Montage de la lame :

→ Introduisez la nouvelle lame ⑱ de l'intérieur à travers la fente métallique du porte-lame ② jusqu'à ce qu'elle se cale.

Si la nouvelle lame a été insérée correctement, elle peut être pivotée facilement.



Problème	Cause possible	Remède
Le turbofil ne coupe pas ou coupe mal	Lame usée ou trop courte.	→ Remplacez la lame.
	Lame ébréchée.	→ Remplacez la lame.
	Accu déchargé.	→ Rechargez l'accu.
Témoin de charge non allumé	Chargeur ou câble de charge mal branché	→ Branchez le chargeur et le câble de charge correctement.
Le témoin de charge clignote plus de 1 heure	Il y a un dysfonctionnement.	→ Débranchez, puis rebranchez le câble de charge. <i>Le dysfonctionnement sera réinitialisé.</i>
	Si le problème subsiste, veuillez vous adresser au service après-vente GARDENA.	
L'accu ne peut plus être rechargé	Accu défectueux.	→ Pour le remplacement de l'accu, veuillez vous adresser au service après-vente GARDENA.



En cas de survenance d'autres problèmes, veuillez contacter le service après-vente GARDENA. Les réparations sont réservées aux points de service après-vente GARDENA ou aux revendeurs spécialisés agréés par GARDENA.

9. Données techniques

	Turbofil accuCut (réf. 2417)
Accu	Lithium-ion (18 V)
Capacité de l'accu	1,6 Ah
Durée de charge de l'accu	env. 10 h
Durée de marche au ralenti	env. 40 min. (si l'accu est entièrement chargé)
Chargeur	
Tension secteur	230 V / 50 Hz
Courant de sortie nominal	200 mA
Tension de sortie max.	22 V (DC)
Largeur de coupe	230 mm
Poids	1,9 kg
Vitesse de rotation du porte-lame	9.000 tr/mn
Pression acoustique dans la zone de travail $L_{pA}^{1)}$	72 dB (A)
Puissance acoustique $L_{WA}^{2)}$	mesurée 83 dB (A) / garantie 84 dB (A)
Vibrations transmises aux mains $a_{vhw}^{1)}$	< 2,5 m/s ²

Procédé de mesure selon 1) NE 786 2) la directive 2000/14/CE

10. Accessoires disponibles

Lames de rechange GARDENA 20 pièces
pour turbofil accuCut

Réf. 5368

Accus de rechange Pour turbofil accuCut réf. 2417

**Disponible auprès du
service après-vente
GARDENA**

11. Service / Garantie

Garantie

Les prestations de service ne vous seront pas facturées en cas de garantie de l'appareil.

GARDENA accorde pour cet appareil une garantie contractuelle de 2 ans à compter du jour de l'achat. Elle comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de GARDENA. En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil).

Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'appareil a été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions du mode d'emploi.
- Il n'y a eu aucun essai de réparation, ni par le client, ni par un tiers.

La lame, qui est une pièce d'usure, est exclue de la garantie.

Une intervention sous garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie contractuelle.

Toutes les revendications dépassant le contenu de ce texte ne sont pas couvertes par la garantie, quel que soit le motif de droit.

Pendant la période de garantie, le Service Après-Vente effectuera, à titre payant, les réparations nécessaires par suite de manipulations erronées.

En cas de garantie, veuillez envoyer le produit en port payé avec une copie du bon d'achat et une description du problème, à l'adresse du Service Après-Vente figurant au verso.